



University of Hawai'i at Mānoa

# Center for Chinese Studies

## Fall 2021 Seminars on China

*The public is cordially invited to attend. Free admission.*

Wednesday September 29, 12 noon – 1:30 pm, via Zoom

Register in advance for this webinar:

[https://hawaii.zoom.us/webinar/register/WN\\_8Mo4gLLbS3yVxaOMGiZIQ](https://hawaii.zoom.us/webinar/register/WN_8Mo4gLLbS3yVxaOMGiZIQ)

After registering, you will receive a confirmation email containing information about joining the webinar.

Faculty Dialogue

Michael Berry, Asian Languages & Cultures, UCLA.

## “On Reading and Translating Fang Fang’s *Wuhan Diary*”

in conversation with Ming-Bao Yue, EALL.

*Co-sponsored by the UH Department of EALL.*

*Wuhan Diary* 武汉日记 is a compilation of diary entries and social media posts by well-known Chinese writer Fang Fang, that document 60 days of lockdown in Wuhan, beginning on January 25, 2020, during the COVID-19 epidemic. Fang Fang’s nightly postings gave voice to the fears, frustrations, anger and hope of millions of her fellow citizens, reflecting on the psychological impact of forced isolation, the role of the internet as both community lifeline and source of misinformation, and most tragically, the lives of neighbors and friends taken by the deadly virus. The book was both castigated by internet trolls and showered with literary awards.

Michael Berry, professor of Asian Languages & Cultures at the University of California—Los Angeles and director of its Center for Chinese Studies, started translating *Wuhan Diary* just a month later, in February, 2020. His translation was published by Harper-Collins as *Wuhan Diary: Dispatches from a Quarantined City* in June, 2020.

Ming-Bao Yue is associate professor of Chinese Literature at UHM, and director of the UH Center for Chinese Studies.



To learn more about the events of the Center for Chinese Studies, please join our online community at [manoa.hawaii.edu/chinesestudies](http://manoa.hawaii.edu/chinesestudies), or follow us on Instagram at [uhawaiccs](https://www.instagram.com/uhawaiccs). To make a donation to the Center, go to

<https://giving.uhfoundation.org/funds/12122004>